

# Roger Select™

מדריך למשתמש



roger

**PHONAK**  
life is on

A Sonova brand



4	1. ברוכים הבאים
5	2. הכירו את מכשיר Roger Select שלכם
6	2.1 תיאור המכשיר
8	2.2 האביזרים
10	2.3 נוריות החיווי
12	3. הכנת המכשיר לשימוש
12	3.1 הטענת מיקרופון Roger
14	3.2 הדלקת ה-Roger Select
15	3.3 חיבור ה-Roger Select למכשירי השמיעה שלכם
18	4. שימוש ב-Roger Select על מנת לשפר את השמיעה
18	4.1 שיפור השמיעה מסביב לשולחן
21	4.2 שיפור השמיעה של דוברים הנמצאים במרחק
24	5. האזנה לטלוויזיה או למכשירי אודיו אחרים
24	5.1 הכנת תחנת העגינה
26	5.2 האזנה לטלוויזיה באמצעות תחנת העגינה
28	6. האזנה למכשיר אודיו נייד
30	7. ביצוע שיחות טלפון באמצעות טכנולוגיית בלוטות'
30	7.1 מהו בלוטות' (Bluetooth)?
33	7.2 צימוד ה-Roger Select לטלפון הנייד או למחשב
34	7.3 ביצוע שיחות טלפון
36	7.4 אפשרויות בלוטות' נוספות

38	<b>8. פונקציות נוספות</b>
38	8.1 השתקה
38	8.2 ניתוק אביזרים מסוג <b>Roger (NewNet)</b>
39	8.3 איפוס
39	8.4 ביטול רשימת אביזרי בלוטות' מצומדים
40	<b>9. שימוש ב- Roger Select עם מיקרופונים</b>
	<b>אחרים מסוג Roger</b>
40	9.1 התחברות למיקרופונים אחרים
42	9.2 שימוש במיקרופונים מרובים
43	<b>10. איתור תקלות וטיפול בהן</b>
48	<b>11. שירות ואחריות</b>
48	11.1 אחריות מקומית
48	11.2 אחריות בינלאומית
49	11.3 מגבלות האחריות
50	<b>12. מידע אודות תאימות</b>
54	<b>13. תיאור הסמלים</b>
57	<b>14. מידע בטיחותי חשוב</b>
57	14.1 אזהרות
60	14.2 מידע אודות בטיחות המוצר
61	14.3 מידע חשוב נוסף

מכשיר Roger Select שלכם פותח על ידי פונאק - החברה המובילה בעולם בפתרונות שמיעה מציריך, שווייץ.

מוצר מתקדם זה הינו תוצאה של מחקר ומומחיות בני עשרות שנים, והוא מתוכנן לאפשר לכם להישאר מחוברים ליופי של הצלילים. אנו מודים לכם על בחירתכם ומאחלים לכם שנים רבות של שמיעה מהנה.

אנא קראו הוראות שימוש אלה ביסודיות על מנת שתוכלו להפיק תועלת מכל האפשרויות שמכשיר ה-Roger Select שלכם יכול להציע. למידע נוסף אודות תכונות המכשיר ותועלותיו, אנא פנו לקלינאי התקשורת המטפל בכם.

Phonak - life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

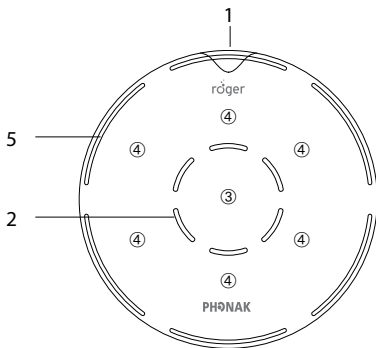
## 2. הכירו את מכשיר ה-Roger Select שלכם

Roger Select הוא מיקרופון הקולט את קולו של הדובר ומשדר אותו באופן אלחוטי ישירות לתוך אוזניכם. באפשרותכם להניח את מכשיר ה-Roger Select באמצע השולחן (לדוגמא, במסעדה), או להרכיבו על גופו של השומע על מנת לשמוע אדם הדובר ממרחק.

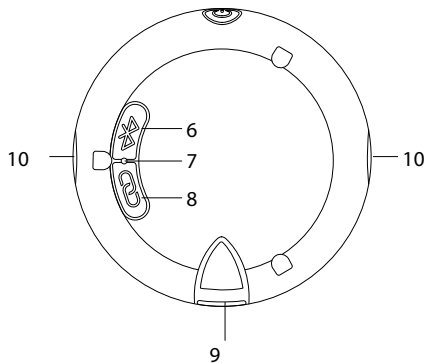


① מכשיר ה-Roger Select פועל בדרך כלל בטווח של עד 10 מטרים ממכשירי השמיעה שלכם. שימו לב: גוף האדם או קירות הנמצאים בטווח עלולים להקטין מרחק זה. הטווח המקסימלי מושג כאשר השומע יכול לראות את המכשיר (קו ראייה).

## 2.1 תיאור המכשיר

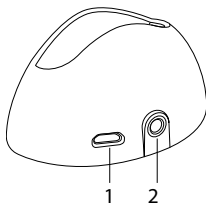


- 1 לחצן הדלקה וכיבוי, כולל נורית חיווי של מצב הסוללה
- 2 מיקרופונים ונוריות חיווי מרכזיות
- 3 לחצן מגע מרכזי
- 4 שישה לחצני מגע לניווט
- 5 נוריות חיווי של מצב המיקרופון



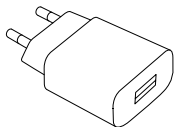
- 6 כפתור בלוטות'
- 7 נורית חיווי אחורית
- 8 כפתור חיבור
- 9 שקע מיקרו-USB
- 10 חריץ לחיבור שרוך ותפס

## 2.2 אביזרים

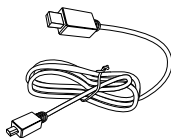


### תחנת עגינה

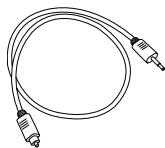
- 1 - חיבור לתקע חיצוני
- 2 - כניסת אודיו דיגיטלי / אנלוגי



### תקע חיצוני

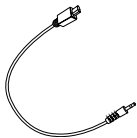


### כבל USB

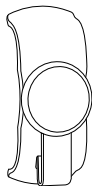


### כבל אודיו דיגיטלי





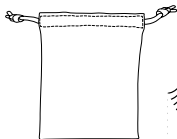
**כבל אודיו אנלוגי**



**תפס מגנטי**



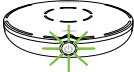

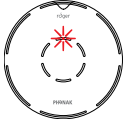
**שרוך**



**נרתיק**



## 2.3 נוריות חיווי

<p>הסוללה בטעינה</p> <p>הסוללה טעונה במלואה</p> <p>המכשיר דולק, סוללה מלאה</p> <p>הסוללה חצי טעונה</p> <p>הסוללה ריקה, יש להטעין את המכשיר</p>	<p>ירוק הבהוב מהיר</p> <p>ירוק קבוע</p> <p>ירוק הבהוב איטי</p> <p>כתום הבהוב</p> <p>אדום הבהוב</p>	<p>מצב הסוללה</p> 
<p>המיקרופון פועל בכל הכיוונים</p>	<p>כל 6 הסגמנטים ירוקים</p>	<p>מצב המיקרופון</p> 
<p>המיקרופון פועל בכיוונים מסוימים בלבד</p>	<p>1 עד 5 סגמנטים ירוקים</p>	<p>מצב השתקה</p> 
<p>המיקרופון מושתק</p> <p>לא ניתן לבטל את ההשתקה, מכשיר Roger Select אחר פעיל באותה רשת</p>	<p>אדום קבוע</p> <p>אדום הבהוב</p>	

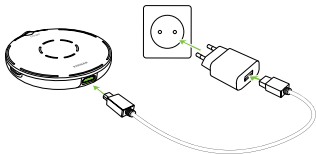
בלוטות' במצב המתנה	כחול הבהוב איטי	<p>בלוטות'</p> 
שיחה נכנסת	כחול הבהוב כפול	
שיחה פעילה	כחול קבוע	
בעיית רשת, אנא לחצו על כפתור החיבור	כחול הבהוב מהיר	
מצב התחברות או צימוד	כחול הבהוב	<p>התחברות</p> 
התחברות או צימוד הושלם בהצלחה	ירוק קבוע	
התחברות נכשלה, אנא קרבו את המכשירים אחד לשני	אדום הבהוב כפול	
אביזר לא תואם	אדום הבהוב ארוך משולש	

## 3. הכנת המכשיר לשימוש

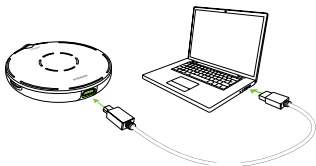
### 3.1 הטענת מיקרופון Roger

ישנן 3 דרכים לטעינת מיקרופון Roger:

א) באמצעות חיבור לשקע חיצוני: חברו את הקצה הקטן של כבל הטעינה אל מיקרופון Roger. חברו את הקצה הגדול של הכבל אל התקע החיצוני. חברו את התקע החיצוני אל שקע החשמל שבקיר.



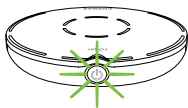
ב) ממחשב או טאבלט: חברו את הקצה הקטן של כבל הטעינה אל מיקרופון Roger. חברו את הקצה הגדול של הכבל אל כניסת ה-USB במחשב והפעילו את המחשב.





ג) באמצעות תחנת עגינה: הכניסו את מכשיר ה-Roger Select לתוך תחנת העגינה.

ⓘ אנא קראו בפרק 5.1 כיצד להכין את תחנת העגינה.



## נורית החיווי של מצב הסוללה במהלך הטעינה

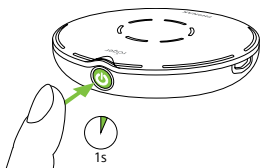
נורית החיווי של מצב הסוללה הנמצאת מסביב ללחצן ההדלקה והכיבוי תהבהב בירוק עד שהמכשיר ייטען במלואו. כאשר המכשיר טעון במלואו, נורית החיווי תדלק באופן קבוע בירוק.



בטעינה



טעון במלואו



### 3.2 הדלקת ה-Roger Select

- ⏻ לחצו על לחצן ההדלקה והכיבוי במשך שנייה, עד שהנורית תדלק.

### נורית החיווי של מצב הסוללה לאחר הדלקת המכשיר

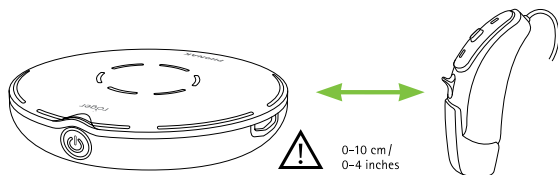
לאחר שהמכשיר הופעל, נורית החיווי שמסביב ללחצן ההדלקה והכיבוי תהבהב בעדינות. נורית ירוקה מהבהבת פירושה שהסוללה טעונה במלואה. סוללה טעונה יכולה להחזיק עד 8 שעות בקירוב. נורית כתומה מהבהבת פירושה שהסוללה חצי טעונה. במידה והנורית מתחילה להבהב באדום, עליכם להטעין את המכשיר.




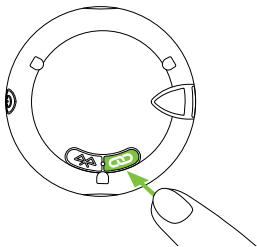
יש לטעון את המיקרופון

### 3.3 חיבור ה-Roger Select למכשירי השמיעה שלכם אנא ודאו שרכשתם מקלט/ים מסוג Roger. יש מגוון אפשרויות של מקלטים.

יתכן וקלינאי התקשורת המטפל בכם חיבר כבר עבורכם את מכשיר ה-Roger Select שרכשתם למקלט/י Roger שלכם. במידה ולא, חברו את מקלט/י Roger באופן הבא:



1. הדליקו את מכשיר ה-Roger Select ואת מקלט Roger.
2. ודאו שמכשיר ה-Roger Select נמצא במרחק של 10 ס"מ או פחות ממקלט Roger או ממכשיר השמיעה.
3. לחצו על כפתור החיבור  שעל גבי מכשיר ה-Roger Select.



נורית החיווי האחורית תדלק בצבע ירוק למשך 2 שניות, אות לכך שהחיבור הושלם בהצלחה.



## נוריות חיווי מצב חיבור

לאחר לחיצה על כפתור החיבור, המשוב הבא יוצג באמצעות נורית החיווי:

מתחבר



ההתחברות הושלמה בהצלחה - מקלט Roger מחובר אל מכשיר ה-Roger Select



מכשיר ה-Roger Select לא זיהה מקלט רוג'ר בסביבתו. קרבו את המכשירים אחד לשני, וודאו שהמקלט הופעל. נסו שנית.



מקלט Roger אינו תואם למכשיר ה-Roger Select שלכם



ניתן לחבר מספר בלתי מוגבל של מקלטי Roger אל מכשיר ה-Roger Select; פשוט יש לחזור על פעולות 2, 3 לעיל לכל מקלט Roger נוסף.

## 4. שימוש ב-Roger Select על מנת לשפר את השמיעה

Roger Select הינו מוצר מתוחכם ורב-תכליתי. המכשיר מזהה את הסיטואציה בה אתם נמצאים, והוא מתאים באופן אוטומטי את הגדרות המיקרופון שלו על מנת לשפר עבורכם את הבנת הדיבור באופן המקסימלי.

① להשגת התוצאות האופטימליות, קרבו ככל האפשר את מכשיר Roger Select אל הדובר/ים.

**4.1 שיפור השמיעה מסביב לשולחן**  
הניחו את מכשיר ה-Roger Select באמצע השולחן על מנת לשמוע היטב קבוצה של אנשים.



מכשיר ה-Roger Select שלכם יפעיל מיקרופון לכל הכיוונים. כאשר מישהו מדבר, המכשיר ימקד את המיקרופון שלו אל הדובר ויפחית את רעשי הרקע.



במידה ושני אנשים או יותר מדברים בעת ובעונה אחת, ניתן ללחוץ על סגמנט אחד על מנת להתמקד בדובר מסוים.



ניתן להוסיף דוברים נוספים באמצעות לחיצה על סגמנטים נוספים.



לחיצה נוספת על סגמנט פעיל תבטל את פעולת הסגמנט.



על מנת לשוב ולהאזין לכל הקבוצה, יש ללחוץ על לחצן המגע המרכזי.

## נוריות חיווי של מצב המיקרופון

בכל פעם שאתם לוחצים על המכשיר או מזיזים אותו, נוריות החיווי של מצב המיקרופון מציגות את הסגמנטים הפעילים. הנוריות יכבו בהדרגה לאחר מספר שניות, על מנת לחסוך בחיי הסוללה.



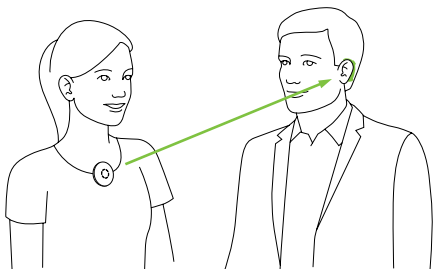
הסגמנטים של חלק מן הכיוונים פעילים



הסגמנטים של כל 6 הכיוונים פעילים

במידה ואין בנמצא שולחן, ניתן גם להניח את מכשיר Roger Select בתוך כף ידכם. ניתן לעשות שימוש באותן הפונקציות כאילו המכשיר מונח על שולחן. ⓘ

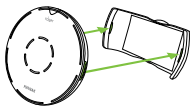
**4.2 שיפור השמיעה במצב של דוברים הנמצאים במרחק מכשיר Roger Select מאפשר לכם להאזין למשוחח אתכם ממרחק או בסביבות רועשות מאוד. במצבים רגילים, תוכלו להאזין לדוברים גם אם הם נמצאים במרחק של 10 מטרים מכם.**



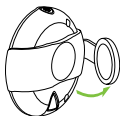
**חברו את התפס או השרוך לפני שאתם נותנים לדובר/ת את המכשיר. המכשיר יפעיל אוטומטית את מצב המיקרופון הרצוי.**

## שימוש בתפס

1) חברו את התפס אל מכשיר ה-Roger Select שלכם. ודאו שהתפס השמיע קול נקישה בעת החיבור לחריצים שבצדי המכשיר.



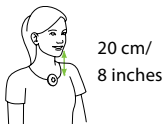
2) פתחו את התפס המגנטי.

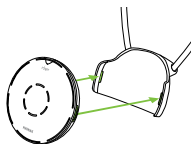


3) חברו את התפס אל חולצתו של הדובר/ת.



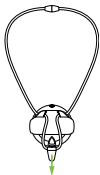
להשגת תוצאות אופטימליות, ודאו שמכשיר ה-Roger Select שלכם נתלה באמצע החזה, כ- 20 ס"מ מן הפה של הדובר/ת.





## שימוש בשרוך

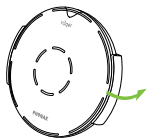
1) חברו את השרוך אל מכשיר ה-Roger Select שלכם. ודאו שהשרוך השמיע קול נקישה בעת החיבור לחריצים שבצדי המיקרופון.



2) ענדו את השרוך מסביב לצווארו/ה של הדובר/ת וכוונו את אורך השרוך, כך שהמיקרופון יימצא במרחק של 20 ס"מ או פחות מפי הדובר/ת.



נוריות החיווי של מצב המיקרופון כאשר ה-Roger Select נענד על ידי הדובר/ת, נורית החיווי העליונה תדלק.



הסרת התפס או השרוך לחצו על צד אחד של התפס או השרוך על מנת לנתקו מן המכשיר.

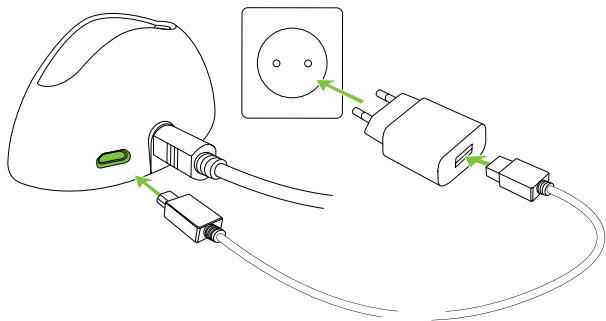
## 5. האזנה לטלוויזיה או למכשירי אודיו אחרים

### 5.1 הכנת תחנת העגינה

(1) חברו את הקצה הקטן של כבל ה-USB אל הכניסה המתאימה בתחנת העגינה.

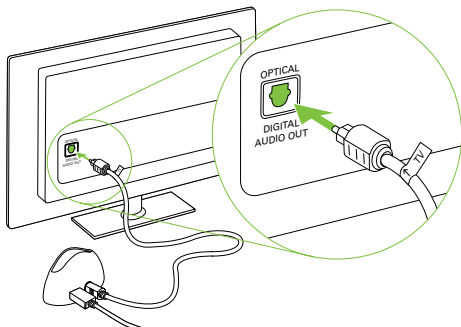
(2) חברו את הקצה הגדול של כבל ה-USB אל התקע החיצוני.

(3) חברו את התקע החיצוני אל שקע החשמל שבקיר.





4) חברו את הקצה החופשי של הכבל האופטי (Toslink) אל היציאה האופטית של מכשיר הטלוויזיה או אביזר האודיו שבחרתם לשמוע.



ⓘ במידה ולמכשיר הטלוויזיה או אביזר האודיו שלכם אין יציאת אודיו אופטית, ניתן לחילופין להשתמש ביציאה המיועדת לאוזניות. אנא בקרו באתר [Phonak.com](http://Phonak.com) וחפשו את עמוד המוצר של Roger Select.

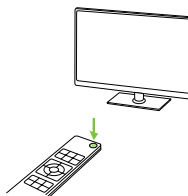
ⓘ הגנו על עיניכם מפני האור האופטי מהכבל האופטי Toslink כאשר אתם מחברים אותו אל מכשיר הטלוויזיה או מכשיר האודיו.

## 5.2 האזנה לטלוויזיה באמצעות תחנת העגינה



1) חברו את מכשיר ה-Roger Select אל תחנת העגינה. ברגע שהמכשיר ימוקם בתחנת העגינה הוא יתחיל את פעולתו באופן אוטומטי.  
2) הדליקו את מכשיר הטלוויזיה (או מכשיר האודיו).

מכשיר ה-Roger Select שלכם ישדר אוטומטית את הצלילים אל אוזניכם.

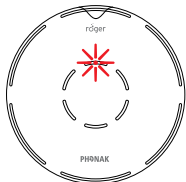


לסיום שידור הצלילים, פשוט כבו את מכשיר הטלוויזיה (או מכשיר האודיו), או לחלופין הוציאו את מכשיר ה-Roger Select מתחנת העגינה.

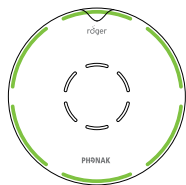
באמצעות לחיצה על לחצן המגע המרכזי ניתן להפעיל או לנטרל את המיקרופונים של מכשיר ה-Roger Select שלכם (לכל הכיוונים יחד. לא ניתן במצב זה להפריד בין הכיוונים).

## נוריות החיווי במצב השתקה

כאשר מכשיר ה- Roger Select שלכם נמצא בתוך תחנת העגינה והוא מזרים צלילים, נורית החיווי המרכזית תדלק באדום.

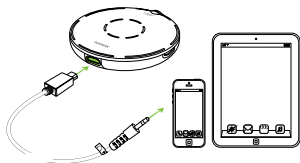


מכשיר ה- Roger Select משדר צלילים, בעוד המיקרופון מושתק.



בעת שידור הצלילים, מכשיר ה- Roger Select משדר במקביל את אותות המיקרופונים.

## 6. האזנה למכשיר אודיו נייד



1) ודאו שמכשיר ה-Roger Select שלכם הופעל.

2) חברו את הקצה המרובע של כבל האודיו אל מכשיר ה-Roger Select.

3) חברו את הקצה העגול של כבל האודיו אל יציאת האוזניות של מקור האודיו שלכם.

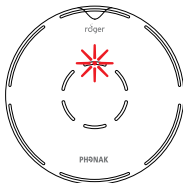
4) התחילו להשמיע מוסיקה.

ⓘ מכשיר ה-Roger Select שלכם יושתק באופן אוטומטי כאשר תחברו את כבל האודיו. ניתן להפעיל את המיקרופון על ידי לחיצה על הלחצן המרכזי. כעת ניתן יהיה לשמוע את הנייד והמיקרופונים במקביל.

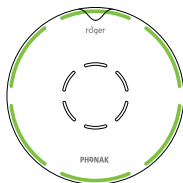
לסיום השידור, פשוט נתקו את כבל האודיו, או לחילופין כבו את מכשיר ה-Roger Select.

## נוריות החיווי במצב השתקה

כאשר כבל האודיו מחובר אל מכשיר ה-Roger Select שלכם, נורית החיווי המרכזית תדלק באדום.



מכשיר ה-Roger Select משדר צלילים, בעוד המיקרופון מושקט.



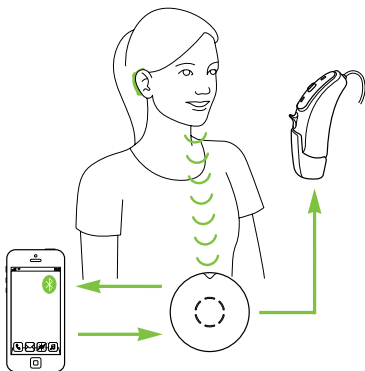
בעת שידור הצלילים, מכשיר ה-Roger Select משדר במקביל את אותות המיקרופונים.

## 7. ביצוע שיחות טלפון באמצעות טכנולוגיית בלוטות'

מכשיר Roger Select מאפשר להתחבר למכשירים המפעילים תקשורת בטכנולוגיית בלוטות' (Bluetooth) לצורך ביצוע וקבלת שיחות טלפון (כגון טלפונים סולאריים, סמארטפונים, מכשירי טאבלט ומחשבים).

### 7.1 מהו בלוטות'?

טכנולוגיית בלוטות' מאפשרת ביצוע שיחות טלפון באמצעות מכשירים המפעילים תקשורת בטכנולוגיה זאת.



## **לאילו מכשירי בלוטות' ניתן להתחבר באמצעות ה- Roger Select?**

ראשית, בדקו האם האביזר אליו אתם מעוניינים להתחבר תומך בטכנולוגיית בלוטות'. חפשו את הסמל של בלוטות' על המכשיר או במדריך למשתמש שלו.

שנית, היישומים האפשריים של מכשיר התומך בבלוטות' מוגדרים לפי "פרופילים". המכשיר אליו ברצונכם להתחבר חייב לתמוך בפרופילים "Headset" או "Hands Free" (HS/HFP).

## **תאימות הבלוטות' של המכשיר**

במידה ויש תקלה בחיבור בין אביזר הבלוטות' לבין מכשיר ה- Roger Select שלכם, או במידה ואינכם בטוחים בנוגע ליכולות הבלוטות' של המכשיר אליו תרצו להתחבר, מומלץ לקרוא את המדריך למשתמש של המכשיר או להתייעץ עם היצרן או מקום הרכישה.

הסמל והמונח בלוטות' הינם סימנים מסחריים רשומים בבעלות של Bluetooth SIG, Inc, Inc. כל שימוש בסמלים אלה על ידי פונאק הינו ברישיון. שמות וסמלים אחרים שייכים לבעליהם.

## **טווח הפעולה של בלוטות'**

מיקרופון Roger תומך בבלוטות' סוג 2 לטווח של עד 3 מטרים.

לא נדרש קשר עין בין מיקרופון Roger לבין מכשיר הטלפון או המחשב אליו אתם מתחברים. יחד עם זאת, הגורמים הבאים עלולים להשפיע לרעה על הטווח:

- הפרעות של מכשירים אחרים בסביבה.
- מכשיר הבלוטות' עמו אתם מתחברים עשוי לתמוך בטווח קצר יותר.



## 7.2 צימוד ה-Roger Select לטלפון הנייד או למחשב

(1) הפעילו את מכשיר ה-Roger Select ואת הטלפון או המחשב. הניחו אותם האחד בקרבת השני.  
(2) ודאו שהפעלתם את פונקציית הבלוטות' של הטלפון או המחשב.

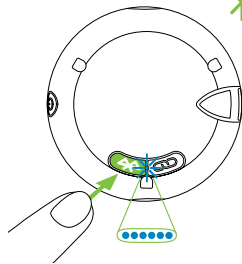
(3) הפעילו את פונקציית חיפוש או סריקה בטלפון או במחשב על מנת לחפש אביזרי בלוטות' קרובים.  
(4) על מנת לאתחל את תהליך הצימוד, לחצו על

כפתור הבלוטות' על גבי מכשיר ה-Roger Select שלכם למשך

2 שניות, עד שנורית החיווי האחרית מתחילה להבהב בכחול.

(5) הטלפון או המחשב שלכם יציגו כעת רשימה של אביזרי הבלוטות' שזוהו בסביבה.

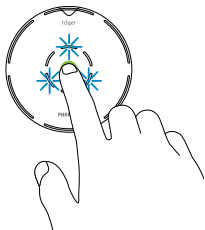
בחרו מתוך הרשימה ב-Roger Select ואשרו שאתם מעוניינים להתחבר.



6) מכשיר ה-Roger Select שלכם יצומד לטלפון או למחשב ונורית החיווי תפסיק להבהב.  
7) להוספת אביזר בלוטות' נוסף, לחצו שוב על כפתור בלוטות' עד שנורית החיווי האחורית תתחיל להבהב בכחול, וחזרו על שלבים 2 עד 6 לעיל.

ⓘ הטלפון או המחשב שלכם עשויים לבקש סיסמה. במידה והתבקשתם לספק סיסמה, הקישו '0000' (ארבעה אפסים). חלק ממכשירי הטלפון או המחשבים עשויים לשאול איזה שירות בלוטות' ברצונכם להפעיל. במקרה זה בחרו באוזניות (Headset) ומיקרופונים במקביל.

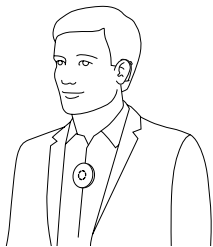
### 7.3 ביצוע שיחות טלפון



**קבלת שיחה נכנסת**  
כאשר אתם מקבלים שיחת טלפון נכנסת, נורית הבלוטות של מכשיר ה-Roger Select שלכם תתחיל להבהב בכחול. על מנת לקבל את השיחה, לחצו על לחצן המגע המרכזי.

## הוצאת שיחה

השתמשו במקלדת של הטלפון או המחשב על מנת להכניס את מספר הטלפון המבוקש, ולחץ על הכפתור המתאים לביצוע השיחה. מיד לאחר מכן תשמעו את צליל החיוג במכשירי השמיעה שלכם.



## דיבור אל המיקרופון במהלך השיחה

לקבלת תוצאות מיטביות מומלץ לענוד את המכשיר עליכם במהלך השיחה.

לחילופין, תוכלו למקם את המכשיר על השולחן לפניכם.

## סיום שיחה

על מנת לסיים שיחה, לחצו לחיצה ארוכה על הלחצן המרכזי, או לחילופין סיימו את השיחה באמצעות מכשיר הטלפון שלכם.

## **דחיית שיחה**

במידה ואתם מעדיפים שלא לקבל שיחה מסוימת, לחצו לחיצה ארוכה על הלחצן המרכזי במשך 2 שניות, עד שנורית החיווי תפסיק להבהב. לחילופין תוכלו לדחות את השיחה באמצעות מכשיר הטלפון שלכם.

## **השתקת שיחה**

על מנת להשתיק את קולכם, לחצו על הלחצן המרכזי. נורית החיווי של מצב השתקה תידלק באדום.

## **7.4 אפשרויות בלוטות' נוספות**

### **החזקת ה-Roger Select במצב בלוטות' המתנה**

לאחר צימוד מכשיר ה-Roger Select שלכם לאביזר בלוטות' מסוים, תופעל פונקציית הבלוטות' שלו. כעת יש לכם שתי אפשרויות לכבות את מכשיר ה-Roger Select שלכם:

א. לחצו לחיצה ארוכה על לחצן ההדלקה והכיבוי - אפשרות זאת תכבה הן את המיקרופון והן את פונקציית הבלוטות'. לא ניתן יהיה לבצע שיחות טלפון. כאשר תפעילו שוב את המכשיר, פונקציית הבלוטות' תופעל גם היא.

ב. לחצו לחיצה קצרה על לחצן ההדלקה והכיבוי – אפשרות זאת תכניס את המכשיר למצב בלוטות' המתנה. פירושו של דבר: המיקרופון מכובה אך ניתן עדיין לקבל שיחות טלפון נכנסות.

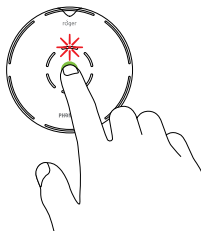
ⓘ במצב בלוטות' המתנה, הסוללה של המכשיר מתרוקנת. מומלץ לכבות את המכשיר לחלוטין כאשר אינכם צפויים לקבל שיחות טלפון.

### **כיבוי והפעלת פונקציית הבלוטות'**

במידה ואתם לא צפויים להשתמש בפונקציית הבלוטות של מכשיר ה-Roger Select שלכם במשך זמן רב, ניתן לנטרל את פונקציית הבלוטות' באמצעות לחיצה ארוכה על כפתור הבלוטות' ✳ למשך 2 שניות עד שנורית החיווי האחורית הכחולה תכבה.

על מנת להפעיל מחדש את פונקציית הבלוטות', לחצו לחיצה ארוכה על כפתור הבלוטות' ✳ למשך 2 שניות עד שנורית החיווי האחורית הכחולה תדלק.

## 8. פונקציות נוספות




### 8.1 השתקה

על מנת להשתיק את המכשיר, לחצו פעם או פעמיים על הלחצן המרכזי עד שתופיע נורית החיווי האדומה.

לחצו על הלחצן המרכזי או עד אחד מ-6 לחצני המגע לניווט על מנת להפעיל מחדש את המכשיר.

כאשר המכשיר נענד על ידי דובר/ת, לא ניתן להשתמש בפונקציית ההשתקה. ⓘ


### 8.2 ניתוק אביזרים מסוג Roger (NewNet)

על מנת לנתק את מכשיר ה-Roger Select מכל המקלטים המחוברים או מכשירי Roger אחרים, לחצו על כפתור החיבור  במשך 7 שניות. נורית החיווי האחורית תהפוך לכתומה כאשר מכשיר ה-Roger Select שלכם ינותק מכל האביזרים המחוברים.

### 8.3 איפוס

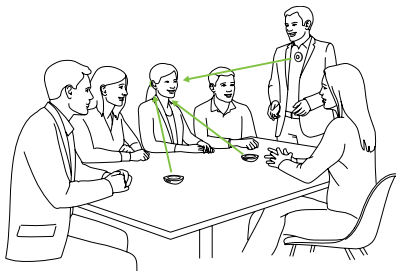
במידה והמכשיר מפסיק להגיב, ניתן לאפס אותו על ידי לחיצה ארוכה של 10 שניות בו זמנית על לחצן ההדלקה והכיבוי ועל לחצן הצימוד.

### 8.4 ביטול רשימת אביזרי בלוטות' מצומדים

על מנת לנתק את מכשיר ה-Roger Select מכל אביזרי הבלוטות' המצומדים, לחצו בו זמנית על כפתור החיבור  וכפתור הבלוטות' \* במשך 7 שניות. נורית החיווי האחורית תהפוך לכתומה כאשר רשימת אביזרי בלוטות' המצומדים תבוטל.

## 9. שימוש ב-Roger Select עם מיקרופונים אחרים מסוג Roger

ניתן לשלב את Roger Select עם מיקרופונים נוספים מסוג Roger, כגון Roger Table Mic II. השימוש במיקרופונים מרובים מאפשר לכם לשמוע קבוצה גדולה יותר של אנשים או דוברים נוספים מרחוק.

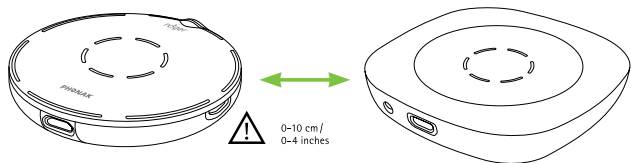


### 9.1 התחברות למיקרופונים אחרים

על מנת לחבר מיקרופונים נוספים אל ה-Roger Select שלכם, בצעו את השלבים הבאים:

- 1) הפעילו את שני המכשירים.
- 2) ודאו ששני המכשירים קרובים זה לזה (בטווח של 10 ס"מ).
- 3) לחצו על כפתור החיבור של ה-Roger Select.





## נורית החיווי (סטטוס פעולת ההתחברות) לאחר לחיצה על לחצן החיבור, המשוב הבא יוצג באמצעות נורית החיווי האחורית:

פעולת החיבור עברה בהצלחה - מיקרופון Roger השני  
מחובר כעת אל ה-Roger Select שלכם



Roger Select לא זיהה מיקרופון Roger אחר. נסו לקרב  
את ה-Roger Select אל המיקרופון האחר וודאו ששניהם  
פועלים. נסו לבצע את פעולת ההתחברות שוב.



מיקרופון ה-Roger השני אינו תואם ל-Roger Select, או  
פונקציית הבלוטות' עדיין פועלת ב-Roger Select המשני.  
עדכנו את התוכנה או נטרלו את פונקציית הבלוטות' ב-  
Roger Select המשני.



## **9.2 שימוש במיקרופונים מרובים**

כאשר Roger Select נמצא בשימוש יחד עם מיקרופונים אחרים, על הדובר לענווד אותו על חזהו. כאשר מניחים את ה-Roger Select על השולחן, הוא יעבור למצב השתקה באופן אוטומטי. ביטול מצב ההשתקה של Roger Select יכניס למצב השתקה את יתר המיקרופונים המחוברים אל ה-Roger Select. השתקת ה-Roger Select או ענידתו על החזה יפעיל את יתר המיקרופונים.

## 10. איתור תקלות וטיפול בהן

פתרונות	הגורמים	הבעיה
הטעינו את המיקרופון למשך שעותיים לפחות	הסוללה התרוקנה לגמרי	אינני יכול/ה להפעיל את מיקרופון Roger שלי
בטלו את מצב ההשתקה על ידי לחיצה על הלחצן המרכזי	המיקרופון במצב השתקה (נורית אדומה)	אינני יכול/ה לשמוע מהמיקרופון
לחצו על הסגמנט המכוון אל הדובר	נבחר כיוון לא נכון	
החזיקו את מיקרופון Roger קרוב לכל מקלט Roger או לכל מכשיר שמיעה תואם Roger ולחצו על לחצן החיבור	מקלטי Roger אינם מחוברים אל מיקרופון Roger שלך	
ודאו שמקלט Roger מחובר אל מכשיר השמיעה שלכם ושמכשיר השמיעה הופעל	מקלט Roger אינו פועל	
בדקו שמכשירי השמיעה מכוונים לתוכנית הנכונה (Roger/ FM/ DAI/ EXT)	מכשירי השמיעה אינם מכוונים לתוכנית הנכונה	

פתרונות	הגורמים	הבעיה
קרבו את מיקרופון Roger שלכם אל פיו של הדובר	המיקרופון רחוק מדי מן הדובר	אני יכול/ה לשמוע את הדובר אך אינני יכול/ה להבין מה הוא אומר
החזיקו את המיקרופון באופן שפתחי המיקרופון לא יהיו מכוסים	פתחי המיקרופון מכוסים על ידי אצבעות	
נקו את פתחי המיקרופון	פתחי המיקרופון מכוסים בכלוך	
לחצו על הסגמנט הנמצא בכיוון של הדובר	נבחר הכיוון הלא נכון	
התקרבו אל מיקרופון Roger	המרחק בינך לבין מיקרופון Roger רחוק מדי	אני כל הזמן מאבד/ת את אות האודיו
נסו להיות בקו ראייה עם מיקרופון Roger או התקרבו אליו	יש מכשולים בינך לבין מיקרופון Roger שלך	
לחצו על הסגמנט הנמצא בכיוון הדובר על מנת להפחית את רעשי הרקע	הרעשים נקלטים במיקרופון Roger	אני שומע/ת יותר מדי רעשים

תרונות	הגורמים	הבעיה
לחצו על הסגמנט בכיוון של הדובר על מנת להפחית את קליטת קולכם	הקול שלך נקלט באמצעות מיקרופון Roger שלך	אני לא אוהב/ת לשמוע את קולי דרך מיקרופון Roger
הגבירו את עוצמת הקול של מקור האודיו	הגדרה שגויה של עוצמת הקול	עוצמת הקול של מכשיר המולטימדיה שלי נמוך מדי
נטרל את ההשתקה של מקור האודיו	מקור האודיו מושתק	איני יכול/ה לשמוע את מכשיר המולטימדיה שלי
הפעילו את מיקרופון Roger	מיקרופון Roger שלכם מכובה	
חברו כהלכה את כבל האודיו	כבל האודיו לא מחובר כהלכה	
אתחלו את מיקרופון Roger על ידי לחיצה סימולטנית על לחצן ההפעלה והכיבוי ולחצן הצימוד במשך 10 שניות	בעיית תוכנה	מיקרופון Roger שלי הפסיק לפעול והוא אינו מגיב לכל לחיצה
סיסמת הצימוד היא '0000'	נדרשת סיסמה על מנת לצמד את מיקרופון Roger שלכם	מיקרופון Roger שלי לא מתחבר לטלפון שלי
בררו האם הטלפון שלכם תואם לגירסת הבלוטות' של מיקרופון Roger שלכם	יתכן והטלפון שלכם אינו תומך במיקרופון Roger	

פתרונות	הגורמים	הבעיה
קרבו את המכשירים זה לזה	מרחק גדול מדי בין מיקרופון ה-Roger שלכם לבין הטלפון או המחשב	אני מאבד/ת את אות האודיו במהלך שיחת טלפון באמצעות הבלוטות'
הפעילו את פונקציית הבלוטות' בטלפון או במחשב	פונקציית הבלוטות' אינה פעילה בטלפון או במחשב	אני מקבל/ת שיחה אך לא יכול/ה לקבל את השיחה באמצעות מיקרופון Roger
הפעילו את פונקציית הבלוטות' באמצעות לחיצה בת 2 שניות על כפתור הבלוטות'	פונקציית הבלוטות' אינה פעילה במיקרופון Roger	
קרבו את המכשירים זה לזה	מרחק גדול מדי בין מיקרופון ה-Roger שלכם לבין הטלפון או המחשב	
לחצו על כפתור בלוטות' על מנת להעביר את השיחה אל ה-Roger	השיחה לא הועברה אל מיקרופון Roger	השותף שלי לשיחה יכול לשמוע אותי אך אינני יכול/ה לשמוע אותו

פתרונות	הגורמים	הבעיה
ענדו את מיקרופון Roger שלכם או הניחו אותו על השולחן לפניכם	מיקרופון Roger רחוק מדי מהפה	השותף שלי לשיחה אינו יכול לשמוע אותי
לחצו על הלחצן המרכזי על מנת לנטרל את ההשתקה	מיקרופון Roger נמצא במצב השתקה	

---

## 11. שירות ואחריות

### 11.1 אחריות מקומית

אנא פנו אל קלינאי התקשורת המטפל בכם, אצלו רכשתם את האביזר, אודות תנאי האחריות המקומית.

### 11.2 אחריות בינלאומית

חברת פונאק מציעה אחריות בינלאומית מוגבלת של שנה אחת התקפה החל מתאריך הרכישה. האחריות מכסה תיקונים במקרים של פגם בחומרים או בתהליך הייצור. אחריות זו תהא תקפה עם הצגת קבלה בלבד. האחריות הבינלאומית אינה משפיעה על הזכויות המוקנות לכם באמצעות חוקי המכר החלים במדינה בה אתם נמצאים.



### 11.3 מגבלות האחריות

אחריות זאת לא תכסה מקרים בהם המכשיר נפגם כתוצאה משימוש או טיפול לא הולמים, חשיפה לחומרים כימיים, השרייה בנוזלים או הפעלת כוח לא נחוץ. במקרים של נזק הנגרם על ידי צד שלישי או שירות לא מורשה, האחריות הניתנת על ידי חברת פונאק לא תהא תקפה. אחריות זו אינה מכסה שירותים הניתנים על ידי מכון השמיעה.

מספר סידורי: \_\_\_\_\_

תאריך הרכישה: \_\_\_\_\_

קלינאי התקשורת המורשה  
(חותמת / חתימה):

---

## 12. מידע אודות תאימות

**אירופה:**

---

### **הצהרת תאימות**

חברת פונאק קומיוניקיישן AG מצהירה בזאת כי מוצר זה עומד בדרישות של ההנחיה לציוד רדיו EU/2014/53. ניתן להשיג את הטקסט המלא של הצהרת התאימות מהיצרן או נציגו המקומי, או באתר החברה [www.phonak.com](http://www.phonak.com)

תדר פעולה: 2400 – 2483.5 MHz  
הספק (Power level): < 100 mW

### **הודעה 1:**

מכשיר זה תואם להוראות פרק 15 של חוקי ה-FCC וכן את הוראות ה-RSS-210 של Industry Canada. התפעול הוא בכפוף לתנאים הבאים:

- 1) מכשיר זה אינו יכול לגרום להפרעה מזיקה, וכן
- 2) מכשיר זה חייב לקבל כל הפרעה שנקלטת, לרבות הפרעה שעלולה לגרום לפעולה בלתי רצויה.

### **הודעה 2:**

אישור ה-FCC להפעלתו של מכשיר זה לא יהיה תקף במידה ויבוצעו שינויים במכשיר זה ללא אישור מפורש מחברת סונובה.

### **הודעה 3:**

מכשיר זה נבדק ונמצא תואם את המגבלות שנקבעו למכשיר דיגיטאלי מסוג B, בהתאם להוראות פרק 15 של חוקי ה-FCC וה-ICES-003 של Industry Canada. המגבלות הללו תוכננו לספק הגנה סבירה נגד הפרעות מזיקות בהתקנה בסביבת המגורים. מכשיר זה מייצר, משתמש ועשוי להקרין אנרגיה של גלי רדיו. במידה והוא לא הותקן בהתאם להוראות, המכשיר עשוי לגרום הפרעה מזיקה לשידורי רדיו.

עם זאת, אין לדעת לבטח אם הפרעה לא תתרחש בהתקן מסוים. במידה ומכשיר זה גורם להפרעה מזיקה בקליטת רדיו או טלוויזיה, ניתן לגלות זאת באמצעות הדלקה וכיבוי של המכשיר. במידה ואכן מתרחשת הפרעה, מומלץ לנסות לתקנה באמצעות אחת או יותר מהדרכים הבאות:

- כווננו או מקמו מחדש את האנטנה הקולטת.
- הגדילו את המרחק המפריד בין המכשיר והמקלט.
- חברו את המכשיר לשקע או למעגל חשמלי שונה מזה שאליו מחובר המקלט.
- היוועצו במשווק או בטכנאי רדיו / טלוויזיה מוסמך.

#### **הודעה 4:**

FCC / Industry Canada: הצהרה בדבר חשיפה לקרינת RF מכשיר זה תואם את מגבלות החשיפה לקרינת RF שנקבעו על ידי FCC לסביבה בלתי מבוקרת. נקבע כי המשדר אינו יכול להיות מוצב ביחד עם או לפעול במקביל לאנטנה או משדר אחרים.

## 13. תיאור הסמלים

באמצעות סמל CE, פונאק AG מאשרת שמוצר זה של החברה עומד בדרישות ההנחיה לציוד רדיו EU/2014/53.



סמל זה מציין שחשוב לקרוא את המידע הרלבנטי במדריך זה ולהתחשב בו.



סמל זה מציין את יצרן המוצר



סמל זה מציין שחשוב שהמשתמש ישים לב להתראות המופיעות במדריך זה.



מידע חשוב לבטיחות השימוש במכשיר.



## תנאי הפעלה

המוצר מתוכנן באופן שהוא פועל ללא תקלות או מגבלות במידה ומשתמשים בו בהתאם להנחיות השימוש, אלא אם מצוין אחרת במדריך זה.

טמפרטורת האחסון: בין 20 - ל +60 מעלות צלסיוס.  
טמפרטורת ההפעלה: בין 0 ל +40 מעלות צלסיוס.



יש לשמור את המוצר יבש.



תנאי לחות במהלך משלוח ואחסון המוצר:  
עד 90% (ללא עיבוי).  
תנאי לחות במהלך הפעלת המוצר:  
עד 90% (ללא עיבוי).



לחץ אטמוספרי: 200hPA עד 1500hPA





סמל זה מפנה את תשומת לבכם לעובדה שחל איסור להשליך אביזר זה יחד עם הפסולת הביתית הרגילה. אנא היפטרו מאביזרים ישנים או כאלה שאינם בשימוש במיקום המיועד לפסולת אלקטרונית, או מסרו אותם לקלינאי התקשורת המטפל בכם. הדבר יסייע לסביבה ולבריאותכם. אביזר זה מצויד בסוללה מובנית, שאינה ניתנת להחלפה. אל תנסו לפתוח את המוצר או להוציא את הסוללה, מאחר והדבר עלול לגרום לפציעתכם ולנזק למוצר.

הסמל והמונח בלוטות' הינם סימנים מסחריים רשומים בבעלות של Bluetooth SIG, Inc. כל שימוש בסמלים אלה על ידי פונאק הינו ברישיון. שמות וסמלים אחרים שייכים לבעליהם.







## 14. מידע בטיחותי חשוב

אנא קראו את המידע המופיע בעמודים הבאים לפני השימוש במכשיר.

### 14.1 אזהרות

 מכשיר זה אינו מיועד לילדים בני פחות מ- 36 חודשים. המכשיר מכיל חלקים זעירים אותם עלולים ילדים לבלוע ולגרום לחנק. שמרו את המכשיר הרחק מהישג יד של ילדים ובעלי חיים. במקרה של בליעה היוועצו מיידית ברופא או פנו לבית חולים.

 מכשיר זה עלול לייצר שדות מגנטיים. במידה ואתם חווים השפעה כלשהי של ה- Roger Select על שתלים (כגון קוצבי לב, דפיברילטורים וכיו"ב), הפסיקו את השימוש במכשיר ופנו לרופא המטפל ו/או יצרן השתל.

⚠ השתמשו רק במכשירי שמיעה אשר הותאמו במיוחד עבורכם על ידי קלינאי התקשורת המטפל בכם.


⚠ השלכה לאשפה של רכיבים אלקטרוניים כפופה לנהלים באזורכם.


⚠ אין לבצע באביזר שינויים או שיפורים שלא אושרו מפורשות על ידי חברת פונאק


⚠ עשו שימוש באביזרים שאושרו על ידי חברת פונאק.

⚠ מסיבות בטיחותיות, יש להשתמש אך ורק במטענים המסופקים על ידי חברת פונאק, או במטענים יציבים בעלי 5 וולט בזרם ישר ומינימום 500 מילי-אמפר.

⚠ אין להשתמש באביזר באזורים אשר בהם ישנה סכנה לפיצוץ (כגון במכרות או אזורי תעשייה, שבהם ישנה סכנה לפיצוצים או באזורים עשירים בחמצן בהם מטופלים חומרי הרדמה דליקים), או במקומות בהם אסור השימוש בציוד אלקטרוני.

פתיחת המכשיר עלולה לפגום בו. במידה ונתקלתם בבעיה אשר אינה יכולה לבוא לידי פתרון לפי רשימת הבעיות בפרק אודות תקלות ופתרון, פנו אל קלינאי התקשורת המטפל בכם. 

במהלך הפעלת ציוד ודאו שחלקי המכשיר לא ייתפסו בציוד שאתם מפעילים. 

הימנעו מטעינת המכשיר כשהוא על גופכם. 

## 14.2 מידע אודות בטיחות המוצר

- ① הגנו על המכשיר, המחברים, התקעים וספק הכוח מפני לכלוך ואבק.
- ① הימנעו משימוש בכוח רב מדי כאשר אתם מחברים את המכשיר לכבלים השונים.
- ① הגנו על המכשיר מפני לחות גבוהה (בסביבות חדר הרחצה או בשחייה) ומקורות חום (כגון רדיאטור). הגנו עליהם גם מפני הלם חשמלי ורטט
- ① נקו את המכשיר באמצעות מטלית לחה. לעולם אל תשתמשו בחומרי ניקוי ביתיים (נוזל לניקוי, סבון וכיו"ב) או אלכוהול לניקוי. אין להשתמש במיקרוגל או במכשירים אחרים המפיצים חום לשם ייבוש המכשיר.
- ① חשיפת המכשיר לרנטגן, CT או MRI עלולה להזיק לתפקוד המכשיר.

ⓘ במידה והמכשיר נפל או ניזוק, התחמם יתר על המידה, נרטב במים או יש לו כבל או תקע מקולקלים, הפסיקו את השימוש בו ופנו למרכז השירות.

### 14.3 מידע חשוב נוסף

ⓘ הגנו על עיניכם מן ההשפעה של כבל ה-TosLink האופטי כאשר אתם מחברים אותו אל המכשיר או אל הטלוויזיה.

ⓘ ציוד אלקטרוני רב עוצמה, מתקנים אלקטרוניים גדולים ומבנים מתכתיים עלולים ליצור הפרעות ולהפחית באופן משמעותי את טווח הפעולה של המכשיר.

ⓘ האביזר אוגר ומאחסן מידע טכני פנימי. מידע זה עשוי להיקרא על ידי קלינאי תקשורת מוסמך על מנת לבדוק את האביזר ולסייע לכם להשתמש בו כהלכה.

ⓘ האות הדיגיטלי המשודר מן האביזר למקלט המחובר אליו אינו יכול להישמע על ידי אביזרים אחרים אשר אינם נמצאים ברשת של המיקרופון.







היצרן:

Phonak AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)



**sonova**  
HEAR THE WORLD